

讀行天下®

自助游世界

· 欧洲古镇游 · 法国 ·

# 在普罗旺斯闻香

《欧洲古镇游》编辑部 / 编著

## 45座普罗旺斯最美的古镇

**图书在版编目 (CIP) 数据**

在普罗旺斯闻香：45 座普罗旺斯最美的古镇 /

《欧洲古镇游》编辑部编著.

—北京：中国轻工业出版社，2005.1

(欧洲古镇游·法国)

ISBN 7-5019-4733-3

I. 在… II. 欧… III. 乡镇—旅游指南—法国

IV. K956.59

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 142542 号



**在普罗旺斯闻香**

《欧洲古镇游》编辑部 / 编著

责任编辑：林媛 古倩

策划编辑：林媛

责任终审：孟寿萱

出版发行：中国轻工业出版社（北京东长安街6号，邮编：100740）

印刷：北京世艺印刷有限公司

经销：各地新华书店

版次：2005年2月第1版 2005年2月第1次印刷

开本：787 × 1092 毫米 1/16 13.5 印张

字数：80 千字

书号：ISBN 7-5019-4733-3/K · 034

定价：39.80 元

读者服务部邮购热线电话：010-65241695 85111729 传真：85111730

发行电话：010-85119845 85119925

网址：<http://www.chlip.com.cn>

E mail：[club@chlip.com.cn](mailto:club@chlip.com.cn)

如发现图书残缺请直接与我社读者服务部联系调换

41307S5X101HBW

— 欧洲古镇游

# 在普罗旺斯闻香

《欧洲古镇游》编辑部 / 编著

## 45座普罗旺斯最美的古镇



中国轻工业出版社







# 目录

- 如何使用本书 / 7
- 普罗旺斯概况 / 8
- 普罗旺斯村镇类型 / 10 松果小火车旅行线路指南 / 12
- 美食 / 14 薰衣草 / 15 普罗旺斯地区节日的彩色四季 / 16

## 加尔省和罗讷河口省 18

- 于泽—城堡之城 / 20  
*Uzes / 20*
- 阿维尼翁的维兰纽夫—阿维尼翁旁的新城 / 26  
*Villeneuve-lès-Avignon / 26*
- 普罗旺斯的勒博—普罗旺斯气质 / 30  
*Les Baux-de-Provence / 30*
- 达拉斯孔和比奥凯—温情脉脉的军事堡垒 / 34  
*Tarascon & Beaucaire / 34*
- 普罗旺斯的圣雷米—时光停步的地方 / 39  
*Saint-Rémy-de-Provence / 39*
- 阿尔—因凡高而沸腾的古镇 / 44  
*Arles / 44*
- 艾格摩特—沼泽之城 / 50  
*Aigues-Mortes / 50*

## 瓦尔省和沃克吕兹省 56

- 罗曼威森—普罗旺斯之珠 / 58  
*Raixion La Romaine / 58*
- 尼翁—寻找最好的油橄榄 / 64  
*Nîmes / 64*
- 卡朋特拉斯—童话之城 / 70  
*Carpentras / 70*
- 旺纳斯哥—迷你小村 / 74  
*Venasque / 74*
- 喷泉的佩纳—喷泉之城 / 76  
*Pernes-les-Fontaine / 76*
- 索尔格岛—普罗旺斯的威尼斯 / 80  
*L'Isle-sur-la-Sorgue / 80*



巴杰蒙 神仙水花园



勒博 普罗旺斯气质

比奥凯 波米尔圣母院钟塔





戈尔德—古石屋群遍布的小镇 / 83

*Gordes / 83*

鲁西永—古红色的村庄 / 87

*Reusillon / 87*

梅内贝—艺术家小镇 / 89

*Mènerbes / 89*

博尼厄—忧郁的小山村 / 92

*Bonnicay / 92*

特雷冈斯—质朴人生 / 97

*Triqance / 97*

塞兰—音乐与美的村庄 / 99

*Seillans / 99*

巴杰蒙—神仙之水 / 104

*Bargemon / 104*

图尔图尔—美丽的空中村 / 109

*Tourtour / 109*

威尔克罗兹—空心小镇 / 112

*Vilhoreze / 112*

科蒂格南—石头之城 / 116

*Cotignac / 116*

昂热的阿尔克—与“拱城”共舞 / 119

*Les Arcs-sur-Argens / 119*

耶荷—永恒的阳光之城 / 123

*Hyères / 123*

## 上阿尔卑斯省 126

科玛斯—军堡之城 / 128

*Colmars les Alpes / 128*

锡斯特龙—山居岁月 / 132

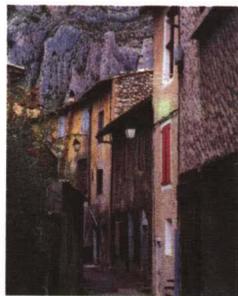
*Sisteron / 132*

佛卡吉儿—时光里的珍珠 / 138

*Fercalquier / 138*

卢尔—迪朗斯的阳台 / 144

*Lurs / 144*



锡斯特龙 民居

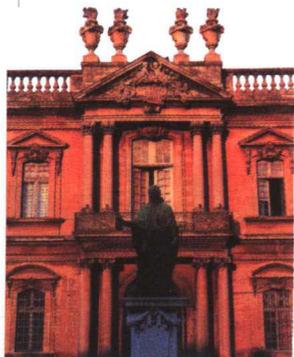


罗曼威森



普罗旺斯的圣雷米 凡高花园

卡朋特拉斯 慈善医院





格拉斯 香水之都



喷泉的佩纳



卡朋特拉斯 水果店

塞兰 村庄一角



热兹—薰衣草之乡 / 150

*Riez / 150*

安特华斯—神话之城 / 154

*Entrevaux / 154*

安诺特—避暑圣地 / 157

*Annot / 157*

梅莱—阿尔卑斯的古代农村生活 / 161

*Méailles / 161*

巴塞罗那特—法国的西班牙小镇 / 164

*Barcelonnette / 164*

迪涅—温泉包围的城市 / 169

*Digne-les-Bains / 169*

## 阿尔卑斯滨海省 174

布雷格—美食之乡 / 176

*La Brigue / 176*

圣马丁城—法国的小瑞士 / 179

*Saint-Martin-Vésubie / 179*

索尔热—法国最美的空中村 / 183

*Saorge / 183*

索皮尔—法国的意大利小镇 / 186

*Sospel / 186*

吕塞朗—神木之村 / 192

*Luceram / 192*

佩隆—鹰巢一样的村庄 / 195

*Peillon / 195*

芒通—古代显贵的冬季疗养胜地 / 198

*Monton / 198*

艾日—海边的鹭巢村 / 203

*Èze / 203*

旺瑟—夏加尔最喜爱的安居地 / 206

*Vence / 206*

格拉斯—香水之都 / 210

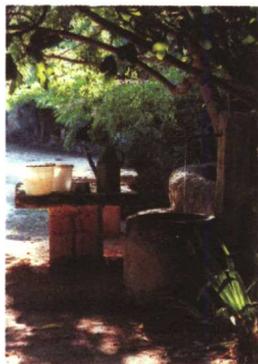
*Grasse / 210*





## 普罗旺斯概况

正如尼采所言，“这里的每一日都呈现出与众不同的美”。普罗旺斯地区景色丰富多彩，文化纷繁复杂，这一切都让它笼罩在一种神秘的氛围之中。普罗旺斯是包括今天法国的普罗旺斯—阿尔卑斯—蓝色海岸在内的地区。它位于法国南部，从地中海沿岸一直延伸到内陆的丘陵地带。它不仅是地中海的一个重要地区，而且它因位于隆河谷地的重要位置，而理所当然地成了联系北欧与南欧的一条重要的文化与商业纽带，常被人们作为“南大门”。



普罗旺斯的村镇在西部分布稠密，特别是罗纳河及其支流流域。在沃克吕兹地区因为丘陵比较多，这里的村镇也就相应的都建在小山上，屋顶覆盖着赭色的瓦片，房屋前后会有种植香料的花园，房屋本身则或多或少装饰着木雕。街道也是鹅卵石铺成，路边还处处点缀着古代的喷泉。几乎每个村镇都会有一段值得一提的历史，不少地方还保留着古代的城堡和防御工事的遗迹。



### 罗马时期

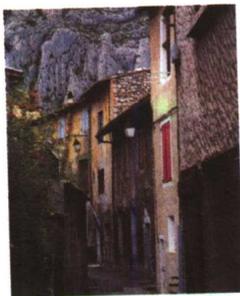
在历史上，希腊人第一个在普罗旺斯组建殖民地，并且把橄榄树引种到此；凯尔特部落及其他北方的部落随后占据这里，之后它便成为了罗马人的殖民地。罗马人首先在意大利之外建立起他们的第一个“省”，并在当地留下了无可比拟的建筑传统。这种模式千篇一律，都是仿造当时建设军营的标准。

### 教皇统治时期

在1227年，教皇征服了一个相当于现在的阿维尼翁附近地区，并让阿维尼翁皇官充满了意大利文化氛围。在普罗旺斯的其他地区都被并入法兰西王国之后的长达300年时间里，教皇一代代地统辖着这片领土，直至法国革命的爆发。

### 中世纪的繁荣

在12世纪这个欧洲相对和平的时期，中世纪城镇蓬勃发展起来。拥有要塞和城堡的城镇给四处逃难的农民带来了安全感，使得他们纷纷定居下来，开始新的生活。小镇中建筑毫无规划可言，街道如蜘蛛网般交错，街道走向被山脉、河流所左右，呈粗略的中心集中模式。城镇在这时候告别了冰冷，一派欣欣向荣的景象。



在中部和北部相对就分布较少。阿尔卑斯山区的村镇屋顶高耸，以防止从10月份就开始普降的大雪压毁屋顶。街道也是就地取材的石板铺就。



东部村镇则分布比较广。海滨的村镇房屋色彩鲜艳，很多有盘旋陡峭的石台阶。



让·季奥诺

塞尚、凡高、莫内、毕加索、马蒂斯、夏加尔等艺术家都被这里的美景所吸引，到普罗旺斯来定居过。当然《山居岁月》的作者彼得·梅尔更是将人们对普罗旺斯乡村的向往推向了极致。

### 村镇的衰败时期

19世纪铁路的出现，促使数不胜数的乡下人离开，到海岸的新兴城市中心寻找就业机会。那些离开故土的乡下人无法卖掉他们不再居住的房子，而且不愿意为它们而支付税款，因此时常把那些房子的屋顶破坏掉。许多普罗旺斯的乡村一派衰败，简直成了神鬼出没的荒凉地带。

### 重新到来的春天

本世纪普罗旺斯乡村发生的嬗变，以及今天它们倍受外来游客的青睐，很大程度上都得益于艺术家的贡献，是他们最先欣赏到当地的独有魅力，用色彩或文采描绘普罗旺斯的不同风情，从而重新唤起人们对普罗旺斯的兴趣。而近来法国兴起的评选“100个最美丽的法国小镇”的活动，正可以看作是对这个趋势的响应。



## 普罗旺斯村镇类型



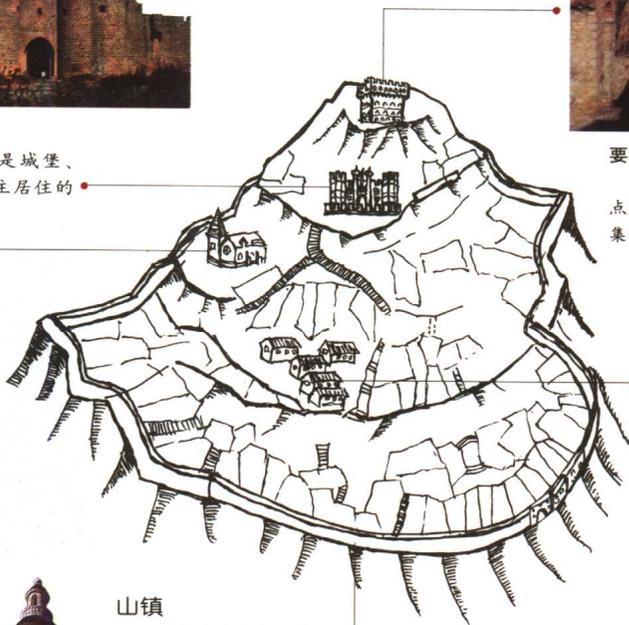
城堡

要塞下面是城堡、庄园等古代领主居住的地方。



要塞

山镇都会在山丘的制高点建造要塞，主宰着周边密集的建筑。

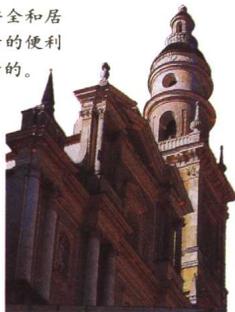


山镇

山城建筑分布示意图

教堂

教堂往往位于山镇的较高处，这也是为了安全和居民生活的便利而设计的。



民居

村镇里面的民居都是背靠背建造，细细高高的，中间由狭窄的街道隔开，有时就只有1米宽，所以村镇里面看起来是密密麻麻的，而街道就像蜘蛛网一样纵横交错。

围墙

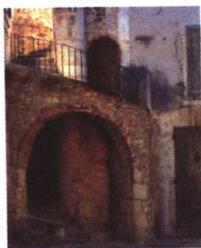
顺山势而建的围墙将这些建筑团团围住，保卫村镇的安全。



### 山镇(Hill Village)

在普罗旺斯，山镇是很常见的。这种村镇类型可谓历史悠久，可以追溯到公元前1000年古代利古里亚人活跃的时期。顾名思义，这种镇子都建在山上，按具体形式的不同又分为两种，一是剧场村“Circular Village”。这种村庄建在山顶，和山丘融为一体，远看是一个立体的锥形，很像古罗马的圆形剧场。另一种是空中村“Long Village”，建在群山之间，但是没有规则的形状。山镇都会在山丘的制高点建造要塞，主宰着周边密集的建筑。要塞下面是城堡、庄园等古代领主居住的地方。再低

一些的地方是教堂和居民的生活区，市场、喷泉等公共设施也会在这个区域。顺山势而建的围墙将这些建筑团团围住，保卫村镇的安全。村镇里面的民居都是背靠背建造，细细高高的，中间由狭窄的街道隔开，有时就只有1米宽，所以村镇里面看起来是密密麻麻的，而街道就像蜘蛛网一样纵横交错。要在这样的村镇里面找到大片开阔的空地是很困难的，但是城墙之外却建造了果园、花园和竞技场供市民娱乐。而且这种山镇通常建在山南，这多半是考虑到采光的因素。最外层的建筑紧邻悬崖，向外的一面没有窗口或者窗口很小，这也是出于防御和

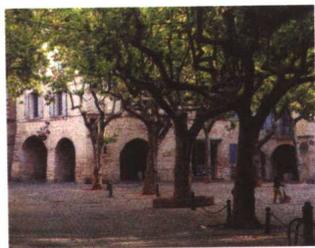


#### 镇议会

镇议会和行会大厅，下面带有拱廊，上面的二三层才是功能区。

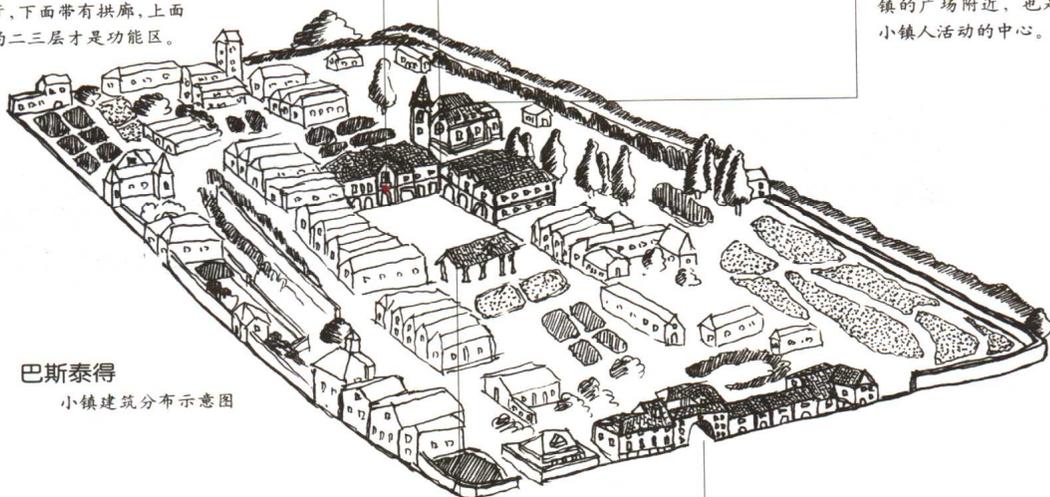
#### 主广场

主广场占据着这类小镇的中心，形状规则，周边的建筑都是围绕着它而建。



#### 教堂

教堂一般位于小镇的广场附近，也是小镇人活动的中心。



#### 巴斯泰得

小镇建筑分布示意图



#### 市场

在古镇广场周围常设有专门的区域作为市场，每周固定的赶集日这个地方就会熙熙攘攘，成为周边居民交易的海洋。

#### 城门及城墙

在古镇入口处一般修建有巨大威严的城门和城墙，但防御功能不像山镇那么明显。



警戒的需要。在普罗旺斯各地都有不少这种形式的村镇。在蔚蓝海岸它们还有很形象的称谓“鹰巢村”。尼斯附近的佩隆 (Peillon)、艾日 (Eze)，索尔热 (Saorge) 是这种山镇的典型。这些海滨的村镇之所以有鹰巢一样的位置，很多是为了防御中世纪萨拉逊 (Saracen) 海盗的侵扰。还有上阿尔卑斯的锡斯特龙 (Sisteron) 也是出于边防需要而修建的山镇。

## 巴斯泰得 (Bastide)

这是对为防御而建的乡村的特殊称谓。它不

同于山镇那种自上而下的格局，而是规划严密的长方形或正方形。这在地势比较平缓的罗纳河谷省和沃克吕兹省比较常见。主广场占据着这类小镇的中心，形状规则，周边的建筑都是围绕着它而建，一般是镇议会和行会大厅，下面带有拱廊，上面的二三层才是功能区。旁边一般是豪华的客栈或者教堂。广场通常会作为村镇活动的中心，苦行、游兴、庆典、杂耍、信息发布等都在这里。典型的代表是加尔省的于泽 (Uzes)、达拉斯孔和比奥凯 (Tarascon & Beaucaire)，沃克吕兹省的卡朋特拉斯 (Carpentras)。

## 松果小火车旅行线路指南

普罗旺斯有发达的交通路线。高速列车、松果小火车、蒸汽火车、公共汽车、自驾车走高速公路，游客可以任意选择前往心目中的美丽小镇参观。



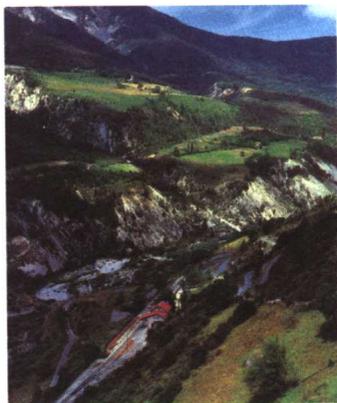
松果小火车

### 松果小火车介绍

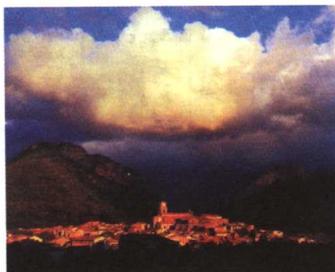
在普罗旺斯探访古村镇，搭乘松果小火车是不容错过的。不光能亲身感受蒸汽火车，更因这段路本是法国最著名的蒸汽火车景观路线。这种火车的铁轨是特殊的1米宽。全程151公里，需时大约3小时。铁轨在奔腾的河流边，茂密的森林中、险峻的河谷中间穿行，沿途景色美不胜收，其中很多是汽车不能到达的。大片紫色的薰衣草田、险峻的高山、中世纪的神秘城堡、阳光下绿得发黑的橄榄树林，让你

的眼睛完全解渴。而提到这个有意思的名字，有人说是因为司机过去用干松果作为火车的燃料，也有更浪漫的说法是游客可以下车捡拾道旁的松果，为旅途增添意外的乐趣。这条著名的线路完工于1868年，用以连接地中海和阿尔卑斯山，起点是尼斯，终点是日内瓦，现在保存下来的是尼斯至迪涅路段。

俯瞰火车线路



接下来又是险峻的河谷和峭壁，不时能看见巨大的飞鸟和奇异的野花。经过几个站以后，地势渐渐和缓，这暗示着松果小火车的浪漫之旅即将结束，北部终点迪涅近在眼前了。



迪涅(终点)  
Digne



松果小火车列车时刻表  
尼斯—迪涅

						周五和周日
尼斯	--	6:42	9:00	12:43	17:00	18:35
La VÈsubie	--	7:21	9:39	13:26	17:40	19:14
Puget-ThÈniers	--	8:04	10:22	14:10	18:23	19:58
安特华斯	--	8:12	10:30	14:18	18:31	20:06
安诺特	6:06	8:32	10:50	14:40	18:52	20:22
圣安德鲁	6:38	9:04	11:23	15:13	19:24	--
Barrême	6:54	9:20	11:39	15:29	19:40	--
迪涅	7:30	9:53	12:12	16:02	20:13	--

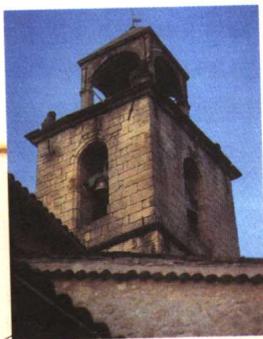
迪涅—尼斯

迪涅	--	7:00	10:33	13:58	17:25
Barrême	--	7:35	11:07	14:32	17:59
圣安德鲁	--	7:51	11:24	14:48	18:15
安诺特	5:40	8:30	12:01	15:24	18:49
安特华斯	5:57	8:47	12:18	15:41	19:06
Puget-ThÈniers	6:05	8:55	12:26	15:49	19:14
La VÈsubie	6:48	9:40	13:10	16:33	19:58
尼斯	7:28	10:18	13:49	17:15	20:35

价格：尼斯—迪涅：35 欧元。12 岁以下儿童减半。



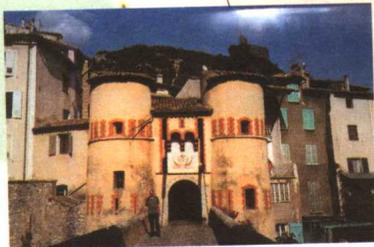
蜿蜒上行才能达到继续北行的高度。几分钟以后会看到一个小招呼站，这就是小村梅莱 (Méailles)。这个山顶上的小村几乎过着与世隔绝的生活。接下来的路程小火车会穿过一个岩石隧道，最后爬到高出出发地尼斯 1000 米海拔的地方。



穿过高山继续西行，就接近安诺特 (Annot) 了。从这站开始，松果小火车就开始向北行驶，开始过高山钻山谷了。



从滨海省的尼斯出发，往北向阿尔卑斯山区驶去。



途中颇有童话色彩的一站，安特华斯 (Entrevaux)，这座小村严密的防御工事看守着群山间狭窄的通道。松果小火车从这里经过继续西行。

## 经典省钱线路

可以搭乘上午的松果小火车中途下车，在沿途村镇游玩半天之后，再搭乘下一班经过的小火车到你的目的地去。因为当地铁路局允许一张票中途多次使用，所以游客可以花一张票的钱到几个地方去。普罗旺斯大部分村镇都不大，所以时间充裕不用担心。最周密的计划是游客可以买尼斯到迪涅的往返车票，早上 9 点从尼斯出发到安特华斯下车，参观完童话般的城堡以后，再吃个当地特色午餐。等 2 点 18 分的火车到这里，再上车前往安诺特。在安诺特可以呆 4 小时，等晚上 6 点 52 分的火车赶往圣安德烈 (St André)。晚上就住在这里。第二天早上从圣安德烈出发前往迪涅，参观完古代城墙遗迹，在迪涅吃一个丰盛的午餐后搭乘中午 1 点 58 分的火车返回尼斯方向。当火车 3 点 10 分到达梅莱车站，再次下车，到这个与世无争的普罗旺斯农村看一看，还可以在周围壮丽风景中徒步。最后等晚上 6 点 40 分经过的火车回尼斯，就可以结束经济实惠的完美旅途了。不过，你一定要有一张时刻表和走时准确的手表，否则可能就困在山区小村餐风饮露了。

## 美食

普罗旺斯肥沃的土地和温暖的阳光，孕育了优质的农产品，有“法国农场”的美誉。海鲜、时鲜蔬果、橄榄油、香料、大蒜是普罗旺斯传统美食的五大基调。

普罗旺斯不同的地区有各自不一样的美食。到了沿海的村镇，不容错过的是各种做法的海鲜，最有名的当然是马赛鱼汤了。不过这道菜的正宗做法已经无从考据，至今还有美食家们为此争论不休。到了北部山区，奶酪、羊肉、蜂蜜和橄榄油就是不二之选。这些地方的羊都是吃香料植物长大的，它们的肉里面有特殊的香味。蜂蜜更是带有不同的花香，薰衣草蜜是最受欢迎的一种。要寻找品质最好的橄榄油则应该到尼翁去，那里有全法国年龄最老的橄榄树。

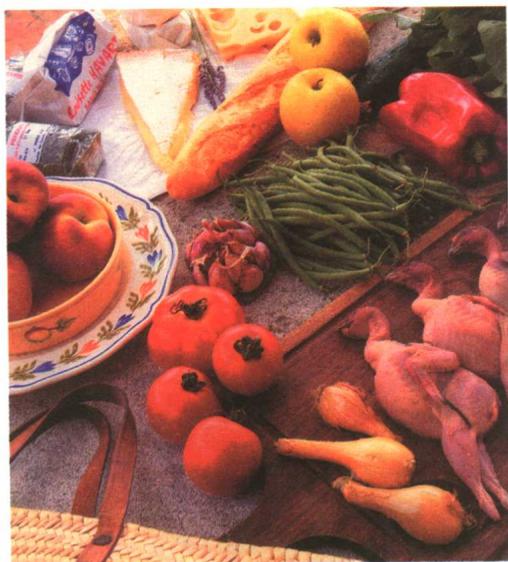


橄榄油几乎用于所有的菜肴当中，品质特别优良的还被郑重的装在小玻璃瓶中，像品尝美酒那样慢慢享用。

“黑色黄金”松露。这种生长在橡树下面的珍贵菌类，因为独特的香味而大受欢迎。在普罗旺斯农村，还能看见农夫牵着猪或者训练好的狗在森林中寻找松露。



山区盛产山羊奶酪



撒上迷迭香的烤肉、喷香的大蒜面包、火腿大蒜卷色拉、皮斯图汤都是普罗旺斯地道的香料杰作。



大蒜和阳光下茁壮生长的香料植物搭配使用，使普罗旺斯的菜肴都有独特而浓郁的香味。像迷迭香、薄荷香、百里香等都是普罗旺斯餐桌上不可或缺的。

喷香的大蒜面包





## 薰衣草

薰衣草英文名称“Lavender”，源自拉丁文的“Lavare”，其意为“洗涤”。最早被发现于法国的南部及意大利，在英国、法国和南斯拉夫被广泛栽植，其中又以法国普罗旺斯的最为著名。薰衣草属唇形科芳香植物，素有“芳香药草之后”的称誉。喜干燥，花形如小麦穗状，茎秆细长，花上覆盖着星形细毛，末梢上开着小小的紫蓝色花朵，窄长的叶片呈灰绿色，成株时高可达90厘米，通常在六月开花。薰衣草的香气浓郁，带来心理上平衡静定的影响，进而让身体和心理在和谐状态下自动重建、回复，具有洁净身心的功效。

很早的时候，希腊人就用薰衣草来治疗咳嗽，罗马人则用薰衣草来泡澡和清洁伤口。中古时期，薰衣草作为一种药用植物在西欧社会里已被广泛地使用，那个时候薰衣草的杀虫抗菌效果早被肯定；人们把薰衣草香包放在橱柜中用来驱虫。

法国每年可生产薰衣草15 000公斤，在愈高海拔采集的品质愈好。在普罗旺斯的阿尔卑斯山区，每当风吹起时，大片大片的薰衣草田就像深紫色的波浪一样层层叠叠地上下起伏，美丽致极。而亲身到1米高的薰衣草间区走一遭，将会留下终身难忘的印象。因为薰衣草花、叶、茎上的绒毛都藏有油腺，只要轻轻碰触就会破裂，释出浓烈足以穿透感官的甜香，让人产生着魔似眩然忘我的错觉。



### 花的天堂

普罗旺斯土地肥沃，很多地方都非常适合鲜花和各种芳香植物的生长。阿尔卑斯滨海省的格拉斯就是一个著名的大花园。普罗旺斯的鲜花种类及其丰富，娇艳芳香的玫瑰、高贵的橙色百合、金色的合欢花、花朵硕大的茉莉，更有满山遍野生长的百里香、迷迭香、罗勒。在中南部一些村庄，每家每户还保留了自建花园的传统，有的农家更是将花园建在厨房的后面，以便随时取用各种芳香的花草来烹调美食。



野蔷薇“七姊妹”



罗勒



向日葵